

2 Tesalonaika

Pâlan Tesalonaika am ekņengat zapat meluwan kapi kume sek zut beye

Pâlan zapat meluwan kapi ewe dapmelange sekem kwep ekņengat kuye. Egan am notnan ekņenmagen nâmyunġunġun notnan tage keyepmti zapat meluwan kapi ewe kuye. Pâlan msat sekam kwewegak tati zapat meluwan kapi kuye.

Zet ñotekņan kegogak sekam kwewegak. Zisasiyan gilik zem msalen kokotnanġalen zetnan. Setnan zigok kopbe ma katnan zigok mbe keyet zetnan kuye. Pâlan nângeen egan ewe alik tapmame Zisasiyan sakwep penan kokotġalen e nâmtiyepmti zapat meluwan kapi sakwep kan teepman ewe ku mepme kumindaye.

Zet ñotekņan teman kapigogan 2 Tesalonaika zapat meluwan keņan talip:

- 1 Zet yanbempti zenzeyelen zet notnan ma am mukumindedeyelen zet.
- 2 Zisas gilik zem kosâpmġat weyanġeksemti tabep.
- 3 Zet notnan mukulem mimiyelen zet.

¹ Neņmak Sailasmak Timoti nin Kawawan Bipm ma Amobotnan Zisas Kilais egalen maņġe Tesalonaika mka temanen matalip ingat papia kapi kumti beman kozin.

² Kawawaŋ Bipm ma Amobotnaŋ Zisas Kilaisiyaŋ keŋ taoletmak keŋ sewakŋaŋ indandaye-
len nâmti dunduyap.

*Kawawaŋaŋ mama mimi nnaŋgat sepemaŋ
nâmti keyet kataŋ dopmaŋ mutumndawe*

³ Notnne, nin ingat mti kan kataŋ Kawawaŋgat
dundumti wisikŋ manzenup. E ingalen
nâmkijpepeŋinaŋ omba tasemein ma ilinagak
ŋenaŋ ŋengat keŋin beme keyaŋ kekok omba
tabeingapmti ingat mti kogok mmann ŋep
mambein. ⁴ Âpme in amnaŋ sisipeŋpeŋ
mimndame sek sindem palen olat olat mamti
kileŋ nâmisim mamti nâmkijpepeŋin atam kili
kili mti mamaip. Keyet nin nâmann mopme keyet
zapatnaŋ mka kataŋ Kawawaŋgalen am maŋge
sambe mandiindo metnup.

⁵ Kawawaŋaŋ in ŋep penaŋ egalen zemâtâtât
katnaŋ mamayet kukŋaŋgat ombemindeyeen
yaŋaŋ msokbembe elak kapigok: in sek sindem
matimkwalip keyaŋ ku mtotindeye in nâmisim
mame Kawawaŋaŋ ingalen mama ke ekti
indaombemindendeŋaŋ ke teŋ penaŋ soksok
kemak. ⁶ Âpme am in sek sindem maindaip
ekŋen Kawawaŋaŋ yomin keyet kataŋak
nâmtati sek sindem dopmaŋ indame tiwep.
⁷ Yaŋgut egaŋ in ma nin sek sindemengatnan
kwaletndeme sewakŋaŋ mambanup. Kekok
ke Amobotnaŋ Zisasiyaŋ kululuŋ keŋangatnan
enselŋane windenŋin ombamak ma taŋam balem
keŋan patan pemti kosâpm kan keyet sokbewe.
⁸ Ke koti egaŋ am Kawawaŋgat makandapeip
ma Amobotnaŋ Zisas Kilaisiyelen Zet Zapat

Dolakñañ Penangat wisat mti ku mangawepup ekñen dopmanj bekananñ omba mutumindasâpm. ⁹ Am ekñen keboñ keyañ tosanjin teziñ ñandan delañ zenzepiñ tiwep. Âpme Amobotnangalen mundum windemak matazinen elemiak ego egoñanmak keyetnanñ kalañ indeme ilinak beñan penañ meti mambep. ¹⁰ Âpme Amobotnangalen kokot kan keyet Kawawanğalen am ñeneyañ sesewatsawep ma am nâmkĩñpepemak ekñenanñ nâme mobotnanñ beme dundumsawep. Âpme in nin Kawawanğalen Zet Zapat Dolakñañ Penañ diindomann nâmti in penañ sukwep nâmkĩñpewiengapmti in kegogak mbep. ¹¹ Kegok mme nin Kawawanğnanñ mme ingalen mama mimiñinangat katanñ ikñañ bemti indakumtetiyeen ke penañ keyet keñan mamobotgalen mene mene mandundunup. Yanñ Kawawanğañ nâmti winde indame in am sambe set ke ma ke weyañindendeyelen manâyp ma in Kilais manâmkĩñpeipgapm muluwin weyañti mmane mdelañ zenzeyet mandunduyap. ¹² Mme in Amobotnanñ Zisas egalen kwitnanñ mmot penti sesewatsawep ma egañ in kogak mmotindewe. Ke Kawawanğ ma Zisas Kilais egetgalen keñ taolelidangalen penañangat kegok mimindandanñ keyet mene mene mandunduyap.

2

Kilaisiyañ kosâpmme kapigok sokbewe

¹ Nâmkĩñpepeen notnne, neñ ingat wekuyawen kapigok: Amobotnanñ Zisas Kilaisiyañ kan

kosâpmnen Kawawaŋaŋ nin Kilaismak ondekndeme tabanup keyet nâpeŋ talit. ² Am notnaŋaŋ Amobotnaŋgalen Kan kokogat zenzeŋaŋ ilak koge. Pâlaŋ kogok zeme nânzemti zeip keyaŋgut zet ke penaŋ yek. Golaŋ zenze an zet ŋen zenzeŋaŋ mene keyet zeye keyaŋgut zet ke dâsuki. Ma Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋmageset zeyeen mene keyet zeye ma papia ŋen kuyeen keyet zeye mene zeme nâmnukŋaŋ mimipiŋ. Zet ekŋen ke dâsuki etaŋ. ³ In am notnaŋaŋ Amobotnaŋgalen Kan koge tetimaemaeset zeme keyet nâme penaŋ ku bewe. Amobotnaŋgalen Kanaŋ kokogalen ewe ku sokbeme amnaŋ kukŋaŋgat kasa ŋenzinziŋ Kawawaŋmak mbep keyaŋ kasa notnaŋ ââŋaŋ ke omba penaŋ sebemindewe. Ma an bekaŋaŋ penaŋ teziŋ ŋandaŋgat zapat mamain egaŋ kegogak sosok sokbemkawaŋ bewe. ⁴ Mti egaŋ Kawawaŋgalen sesewat mka temanen motati, “Neŋ kawawaŋ,” kegok zewe. Ma egaŋ Kawawaŋ ma nopiom notnaŋgat nâme mobotnaŋ mambein ekŋen ke kegogak kasa etaŋ mimindawe. Mti egaŋ ikŋaŋgat kwizet buŋamaŋ mimwati kwitnaŋ kwitnaŋ sambeyet windenjin mtopemâbe.

⁵ Neŋ ingat tunjuwinan mamti zet kapi mandiindomteman ke keŋinan tazin ke in ŋep nâmâtâlîp. ⁶ In kegogak nâip alak kapi Kawawaŋ an bekaŋaŋ penaŋ ke yaŋaŋmak peme bekaŋaŋgat mulupmaŋ omba ku tapm. Yalak maneti Kawawaŋaŋ kasa temaŋ msokbembeyelen kanaŋ saye ke sokbeme egaŋ bekaŋaŋgat mulupmaŋ omba mbe. ⁷ An bekaŋaŋ

penangalen mulup enzililiŋaŋ Kawawaŋgalen zii zet mamtotpein kelak yaŋbemti mulupmaŋ mamin keyaŋgut bamgat nukŋaŋ zigok penaŋ sokbembeyelen ke ewe sokbembepiŋ tazin. Tapmotnepeme Kawawaŋaŋ zemkulumpeme tazin ke pilik pemti nâmpeme bekaŋaŋgat mulupmaŋ mkawaŋ bemti sosok omba penaŋ mbe. ⁸⁻¹¹ Egaŋ keŋin walatme zet penangat keŋin beme Kawawaŋaŋ indagalalaŋgalen ku nâwiengapm an bekaŋaŋ penaŋ ke Sadaŋaŋ ŋeŋaŋ bempemti winde sepem igak igak same am indatetim indemti egaŋ mulup winderŋamberŋ mti mulup mamananŋ manap sepemaŋ igak igak mbe. Mme egaŋ teziŋ ŋandaŋeset walelegat tapmâlipmagaŋ omba penaŋ tetimindewe. Am ekŋenaŋ kekok mamip keyepemti Kawawaŋaŋ amgat keŋin myuŋgume amnaŋ an tetimaemae toŋaŋ egalen zet dâsuki ŋen “Neŋ kawawaŋ,” manzein ke manâmkŋipeip. Kekok mme an bekaŋaŋ penaŋaŋ sosok sokbem kawaŋ bewe yaŋgut nanan Amobotnaŋ Zisasiyaŋ koti an bekaŋaŋ ke busatnaŋaŋgat saŋga songaŋaŋgalen winderŋaŋaŋ ome winderŋaŋ sukŋaŋ beme zewelegaŋaŋaŋ kume gakiwe. ¹² Kekok mme penaŋaŋlak am zet penaŋ ŋotekŋaŋ bamkumpemti kwitnaŋ kwitnaŋ bekaŋaŋ mimiyet tikŋaŋ etaŋ manâip ekŋen ke waleletgat zapat bewep.

In nâmkŋipepen katikŋaŋ bembtabep

¹³ Notnne, Amobotnaŋaŋ ingat nâme tikŋaŋ penaŋ mambein. In am Kawawaŋaŋ ikŋaŋgat zapat tipman baenen aŋgalaŋindendeyelen nâmti

ombemindeye. Emetak Tengat windeen ma in zet penaŋ ɲotekŋaŋ nâmkɪŋpeme keyaŋ in indabumkomti musuwepme Kawawaŋ iŋaŋ nembonj teŋ bewep. Keyepmti nin ingat Kawawaŋ kan kataŋ wisikŋ manzemsanup. ¹⁴ Keyepmti nin inmagen Kawawaŋgalen Zet Zapat Dolakŋaŋ Penaŋ diindowennen keset nâmkaliŋ beme Amobotnaŋ Zisas Kilaisiyelen am bemti mama ego egoŋaŋmak ilinsakwep timti Kawawaŋgat ɲenzimosetnan mamayet indaombemindeye. ¹⁵ Kegogapm notnne, nin zet penaŋ nâmtimti ke naman belak dembusegaŋ ma papiaeset zet zemzikat indammebenn e in weyaŋti kakanemuŋ timti kaliŋaŋ bemti tabep.

¹⁶ Mme Amobotnaŋ Zisas Kilais ma Kawawaŋ Bipm ek ilidaŋgat keŋ taolelitdaŋgapmti ingat gogot mamilup. Ke zikat ndamti bangalen webembe dolakŋaŋ ma bangalen keŋ wawat ke ndawun. ¹⁷ Nin keyepmti Ek ma Amobotnaŋ Zisas Kilais dundum idamann ingat keŋinan ege-laŋ mulup mmalu egaŋ keŋin mme wawagalen ma kwitnaŋ kwitnaŋ sambe in mamip ma zet manzeip keyet gwatnaŋ mimindendeyelen mandundunup.

3

In Kawawaŋaŋ ndamukulem mimiyeŋ dunduwep

¹ Nâmkɪŋpepen notnne, nin zet kapi zemde-laŋ zemann nâit. In Kawawaŋgat dundume egaŋ ndamukulem mimndeme Amobotnaŋgalen zet zemann keyaŋ msat kataŋ sakwep palakŋaŋ

beme kwizet buɲamaɲaɲ mwatonzewep keyet sakam ingat tuɲguwinan sokbeye keboɲ. ² Am sambe ilindiɲ Kawawaɲgalen Zet Zapat Dolakɲaɲ Penaɲ ku nâmkɲiɲpeipgəpm am notnaɲ ekɲen am bekaɲaɲ mamti nin ndawaleletgalengəpm in Kawawaɲ dundum same egaɲ nin mukulem mimndemti ndagalaɲ ndewe.

³ Amobotnaɲ egaɲ in keɲ zutmak ku mimiyeleɲ egaɲ ɲep mukulem mimindewe. Egaɲ winde indamti indikdamuɲ mme an bekaɲaɲ penanaɲ ku indawalebe. ⁴ Amobotnaɲaɲ ndamukulem mme nin zet diindowenn ke gawepupeɲ mamti mamobep kogogapmti nin ingat nâmtemtem ku mamnup. ⁵ In Amobotnaɲaɲ nânâ omba Kawawaɲgalen gogotnaɲgat indain ma Kilaisiyaɲ mme in keɲin mgwatnaɲ mimindeme nâmisim mamobepgat mandundunup.

Am wisat toɲ ekɲenaɲ mulup mbep

⁶ Notnne, Amobotnaɲ Zisas Kilais egaɲ kwitnanaɲ golaɲ zet pigok zemann nâit, zet zemzikat indam mben ke am notnaɲaɲ ku gawepumti belak kileɲ mamti mulupgat nânâpiɲ mamip. In an ekɲen keboɲ kemak notn notn ku mbep. ⁷ Nin eweɲaɲ yaɲbemti set katnaɲ zikat indamâbenn set keeset nâmti mebegat ku kandalip. Set ke ewe mâbep. Nin eweɲaɲ inmak mambennen nin wisat palen ku mambenn. ⁸ Inmagengatnaɲ meu tosaɲaɲpiɲ belak ku nimbenn. Yek. Nin tu meuyet ingat wekumann in nukɲaɲ tiwiekma-gengapmti nin tambu msa mulup winderɲaɲbeɲ mti keyetnaɲ sek bandim mimiyet mukulem

aikbenn. ⁹ Wa nin tu meuyet in ñep ku indayan kwesiyelengapmti kekok mbenn yek. Nin set keeset set katnan ke zikat indamann in ningalen mama mimi ke ekti keyegak mâti mamayet nâmti kekok mbenn. ¹⁰ Nin inmagen mamtemennen ingat kapigok diindowenn, “An mulup mimipiñ wisat mti mambe beme ek meu ku same nimbe.”

¹¹ Âpme inmagengatnan zet pigok kopme nâwenn, “Am notnan ekñenan mulup mimipiñ belak wisat mmamti zet belak belakñan e zeme tikñanmak etan beme zetetek manda maip.”

¹² Am ekñen keboñ keyet Amobotnan Zisas Kilais egat kwitnanen zemkatik bemti golan zet pigok zemann nâit. Ekñen weyan tomtati muluwin mme penañan sokbeme keyetnan timtati nimbep. ¹³ Notnne, in mulup yanñanmak mamip ke esemter mti mimiek mbep; katikpepepiñ. ¹⁴ Zet papiaen kumti indanup kapi an ñenan ku gawepun beme eksempeme igak penañ mamti sakambuk penañ mbe. ¹⁵ Wa ke ek kasa penañ nâmppepyet ku zeyap. Naman ek nâmkñepe angapm golan zet dalinan meninangat manzepnok zewep.

Zet zemdelañ zenze zet

¹⁶ Nin ingat Amobotnanğat dundumann ek ikñan keñ sewakñan toñan in keñ sewak mama ke kan katan indawe. ¹⁷ Neñ Pâl meluwan kumindayap kapi nanangat betn penañan kuyap. Mme papia sambe makuyawen kapigok betnnañ meluwan makumdelan zeyapgapmti kapi kuyap. ¹⁸ Amobotnanñ Zisas Kilais egalen keñ taolelan

inmagen weme in keyet kenanen meti mamayet
dunduyap.

Kawawangalen Tâtâ Alakŋaŋ
The New Testament in the Nabak Language of Papua
New Guinea
Nupela Testamen long tokples Nabak long Niugini

copyright © 1988 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nabak

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures. Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 4 Mar 2023 from source files dated 9 Oct 2020

ea68a902-358a-5c72-82de-a583fc4809e7